



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(1)/5/Add.2/Rev.1
29 September 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Рим, 29 сентября - 10 октября 1997 года

Пункт 7 е) повестки дня

ГЛОБАЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ: КОМПИЛЯЦИЯ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
МЕЖДУНАРОДНОГО ФОНДА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ (МФСР) И
ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПРООН)

Записка секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 6 статьи 21 Конвенции предусматривается, что Конференция Сторон (КС) на своей первой сессии должна провести "соответствующие мероприятия в отношении определенной ею организации, к которой относится Глобальный механизм в целях обеспечения административного функционирования такого механизма, исходя, по возможности, из существующих бюджетных средств и людских ресурсов".

2. Соответственно Межправительственный комитет по ведению переговоров (МКПО) в пункте 2 постановляющей части своего решения 10/18, принятого на его возобновленной десятой сессии, просил секретариат разработать предложения в отношении административных и оперативных методов функционирования Глобального механизма (ГМ) для рассмотрения и утверждения КС на ее первой сессии. Эта работа должна была осуществляться в консультации с МФСР и ПРООН - двумя учреждениями, которым МКПО предложил в своем решении 10/3 представить пересмотренные предложения по размещению Глобального механизма, содержащиеся в добавлениях II и III к документу ICCD/COP(1)/5.

3. В соответствии с этой просьбой и после проведения консультаций с МФСР и ПРООН были подготовлены содержащиеся в приложении к настоящему документу предложения относительно административных и оперативных методов функционирования Глобального механизма на основе двух сценариев, а именно в случае его размещения соответственно в МФСР и ПРООН.

II. РАМКИ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ОПЕРАТИВНЫХ МЕТОДОВ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

4. В части В добавления I к документу ICCD/COP(1)/5 перечислены критерии, которые МКПО рекомендовал КС использовать при выборе организации, в которой будет размещен Глобальный механизм. Разделы 2 и 3 части В посвящены вопросам связи Глобального механизма с КС и административной и иной поддержки. В этих двух разделах фактически определяются административные и оперативные вопросы функционирования, которые необходимо изучить, включая следующие аспекты:

- a) статус Глобального механизма в рамках учреждения, включая организационные и административные меры по обеспечению его подотчетности Конференции Сторон и его способности выполнять указания Конференции;
- b) принципы подотчетности Глобального механизма Конференции Сторон и представления докладов о деятельности Глобального механизма;
- c) процедуры Конференции Сторон, касающиеся заключения соглашений с учреждением относительно функций и принципов функционирования Глобального механизма, включая характер, форму и сроки;
- d) имеющаяся административная инфраструктура для поддержки деятельности Глобального механизма, включая местонахождение, служебные помещения, людские ресурсы, финансовые возможности, связь, информационное обслуживание и сеть отделений на местах;
- e) принципы кадрового обеспечения Глобального механизма; и
- f) прогнозируемые расходы на функционирование Глобального механизма, степень, в которой учреждение сможет покрывать эти расходы, и характер непокрытых расходов, возмещаемых Конференцией Сторон.

III. ИЗЛОЖЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

5. Первая колонка приложения в значительной степени отражает вышеперечисленные аспекты, по которым рассматриваются две группы предложений в отношении административных и оперативных методов функционирования Глобального механизма. При представлении общей информации о прогнозируемых расходах на функционирование Глобального механизма было проведено различие между расходами в 1998 году, когда еще не будет возможно финансирование из обычного бюджета Конвенции, и расходами в 1999 году. Кроме того, был добавлен пункт, касающийся возможных процедур получения, выделения и расходования ресурсов, предоставляемых Глобальному механизму для обеспечения его функционирования и осуществления деятельности из двусторонних и многосторонних источников через принимающую и другие организации. Это может иметь важное значение, если КС одобрит один из вариантов пункта 4 е) части А добавления I к документу ICCD/COP(1)/5 в соответствии с положениями, изложенными в дополнении 1 к указанному документу.

6. Во второй и третьей колонках приложения содержится информация об административных и оперативных методах функционирования в соответствии с двумя сценариями размещения Глобального механизма. Эта информация в значительной мере основывается на пересмотренных предложениях МФСР и ПРООН, содержащихся в добавлениях II и III к документу ICCD/COP(1)/5, и сопровождается соответствующими перекрестными ссылками во избежание дублирования. Кроме того, была учтена любая новая информация, представленная МФСР и ПРООН в ходе консультаций, проведенных в связи с настоящим документом.

7. В третьей колонке, касающейся сценария размещения ГМ в ПРООН, нашла отражение следующая точка зрения ПРООН, доведенная до сведения секретариата в меморандуме от 5 сентября 1997 года:

"Мы не считаем целесообразным или даже возможным на данном этапе разработать во всех подробностях административные и оперативные методы функционирования ГМ, поскольку они будут зависеть от условий его размещения, выбранных КС. С учетом этого и в связи с неопределенностью в отношении пункта 4, касающегося функций ГМ (по мобилизации ресурсов), определение конкретных аспектов, таких, как административные структуры, число сотрудников и их класс, местонахождение, служебные помещения и т.д., следует, по нашему мнению, оставить до принятия решения о функциях и условиях размещения".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложения МФСР и ПРООН в отношении административных/оперативных методов функционирования Глобального механизма (ГМ)

МЕТОДЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ МФСР	ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПРООН
Статус ГМ в рамках учреждения	ГМ будет обладать самостоятельностью, представляя собой тем не менее органическую часть структуры МФСР, см. пункт 37 <u>1</u> /.	Четко определенный особый статус при обеспечении связей с другими подразделениями ПРООН, см. раздел 3.1.1 <u>2</u> /.
Подотчетность КС	КС руководит работой ГМ; директор-распорядитель ГМ отчитывается перед КС через президента МФСР и назначается при консультации с президиумом КС, см. пункты 32, 40, 41.	ГМ основывает свою деятельность на общих стратегических указаниях КС и подотчетен ей; ПРООН несет ответственность за финансовое и административное управление и за представление докладов об использовании ресурсов, выделяемых для работы ГМ; ПРООН постоянно информирует свой Исполнительный совет (см. раздел 3.2).
Представление докладов КС	Директор-распорядитель представляет всесторонние доклады КС от имени президента МФСР в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 32; эти доклады будут охватывать МФСР, а также собственно деятельность ГМ.	ГМ представляет КС доклады о своей деятельности; эти доклады содержат информацию о деятельности ПРООН по оказанию поддержки (см. раздел 3.2).
Соглашения с КС	Условия размещения будут разработаны и согласованы с КС, см. пункт 38.	ПРООН просит КС указать соответствующие контакты для ведения от ее имени переговоров с ПРООН о размещении ГМ, с тем чтобы ГМ как можно скорее начал свое функционирование (см. раздел 3.3).

МЕТОДЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ МФСР	ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПРООН
Местонахождения ГМ	Штаб-квартира МФСР в Риме, см. пункт 37.	Предпочтительно в штаб-квартире ПРООН в Нью-Йорке, хотя возможны и другие варианты, включая отделения ПРООН в Брюсселе, Бонне, Женеве и Копенгагене (см. раздел 4.2).
Поддержка деятельности ГМ отделениями на местах	Осуществляется через резидентов-координаторов ООН, представляющих МФСР на местах, и службы ФАО на местах (см. пункт 39).	Оказывается 134 страновыми отделениями ПРООН, и резидентами-координаторами, действующими под эгидой ПРООН, экологическими координационными центрами и субрегиональными ресурсными центрами, а также Программой добровольцев ООН (см. раздел 4.2).
Административная инфраструктура	Будут предоставлены служебные помещения; для оказания поддержки ГМ будет использоваться инфраструктура МФСР, включая людские ресурсы, финансовые возможности, связь и информационное обслуживание, см. пункт 38.	Будут предоставлены служебные помещения; для оказания поддержки ГМ будет использоваться инфраструктура ПРООН, включая людские ресурсы, финансовые возможности, связь и информационное обслуживание, см. раздел 4.2, включая Автоматизированную систему сотрудничества в области развития (АССР) – многоязыковую компьютеризированную базу данных об условиях и источниках финансирования; ГМ может также пользоваться существующими соглашениями ПРООН с поставщиками услуг для обеспечения экономии за счет эффекта масштаба.

МЕТОДЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ МФСР	ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПРООН
Кадровое обеспечение	9 сотрудников категории специалистов (включая две возможные должности младших сотрудников категории специалистов при условии получения необходимых средств от доноров) и 5 сотрудников категории общего обслуживания, объединенных в Секцию управления и три группы, описанные в пункте 44 <u>3/</u> ; все сотрудники набираются путем прямого найма и на основе конкурсного отбора; в рамках этой процедуры будет также рассмотрен вопрос о прикомандировании	5 или 6 сотрудников категории специалистов <u>4/</u> и определенный вспомогательный персонал; набор сотрудников осуществляется путем прямого найма или их прикомандирования из многосторонних и двусторонних организаций (см. разделы 4.1 и 4.3).
Расходы в 1998 году	Бюджет в размере 3,3 млн. долл. США, распределяемый в соответствии со схемой, представленной в пункте 45 и таблицах 1.1-1.4 приложения II.	Бюджет в размере 2,8 млн. долл. США, распределяемый в соответствии со схемой, приведенной в приложении 2.
Финансирование бюджета в 1998 году	Ввиду бюджетной ситуации Комиссии в 1998 году добровольные взносы наряду с ассигнованиями, выделяемыми КС, следует вносить на целевой счет ГМ в МФСР (см. пункт 47).	Взносы Сторон и единовременный взнос из ресурсов глобальной программы ПРООН в размере 1 млн. долл. США, см. раздел 4.1.

МЕТОДЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ МФСР	ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПРООН
Расходы в 1999 году	Первоначальная смета в размере 2,7 млн. долл. США, распределяемая в соответствии со схемой, представленной в пункте 45 и таблицах 2.1-2.4 приложения II; пересмотренная смета будет представлена на КС 2.	Смета будет подготовлена на основе опыта, накопленного в течение первого года функционирования, см. раздел 4.1.
Финансирование бюджета в 1999 году и в дальнейшем	Обычная деятельность финансируется из бюджета Конвенции, см. пункт 46; любые дополнительные ресурсы в результате осуществления соглашений о совместном внесении расходов и возмещении расходов, хранящиеся на специальном счете ГМ и проводимые по этому счету, см. пункт 47.	Обычная деятельность финансируется из бюджета Конвенции при дополнительном финансировании за счет добровольных взносов на конкретные цели и механизмов возмещения расходов, см. раздел 4.1.
Использование ресурсов, выделяемых на добровольной основе для функционирования и мероприятий ГМ	Будут перечисляться на специальный счет, находящийся в ведении МФСР, с первоначальной капитализацией 10 млн. долл. США из безвозмездной ссуды МФСР и использоваться по усмотрению руководства ГМ с проведением обзора предложений технической консультативной группой под председательством директора-распорядителя ГМ (см. пункт 20).	Соответствующие процедуры будут разработаны позднее, см. раздел 4.1.

Примечания

1/ Ссылки, указанные во второй колонке, относятся к пунктам добавления II к документу ICCD/COP(1)/5.

2/ Ссылки, указанные в третьей колонке, относятся к разделам добавления III к документу ICCD/COP(1)/5.

3/ Включая а) секцию управления, состоящую из директора-распорядителя (Д-2) и помощника по административным вопросам (ОО-7); б) секцию по мобилизации и направлению финансовых ресурсов, состоящую из руководителя группы (С-5), отвечающего также за связь с многосторонними организациями, специалиста по стратегии в области ресурсов (С-4), занимающегося связями с двусторонними донорами, специалиста по стратегии в области ресурсов (С-4), занимающегося связями с неправительственными организациями и частным сектором, младшего специалиста по стратегии в области ресурсов (С-2) и секретаря (ОО-3); в) секцию по вопросам информации, осведомленности и консультативных услуг, включающую руководителя группы (С-5), занимающегося также анализом финансовых потоков, координатора информационной сети (С-4), младшего специалиста по анализу ресурсов (С-2), помощника по административным вопросам (ОО-6) и секретаря (ОО-2); и д) секцию административных и финансовых вопросов, состоящую из сотрудника по административным и финансовым вопросам (С-4) и помощника по административным вопросам (ОО-5)

4/ В число которых могут входить руководитель (управляющий), эксперт по частному сектору/инвестициям, специалист по многостороннему и двустороннему финансированию, специалист по информации в области управления и эксперт по вопросам пропаганды/связи с общественностью.
